

EDI - ASN Note

Load-No.: 67522

13.05.2019 - 14:20

(VDA 4912)

page 1/2

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area:

14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH

Magna PT S.p.A.

Consumption:

Daimlerstr. 11

Via del Ciclamini, 4

Dispatch Type:

DEUTSCHLAND

Zona Industriale

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

23.524 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.	- Number Cust.			Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment

80604951	000010	2511109390	1.850	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702
13.05.2019		035307-900	1.850	PC	M		nt. wt.: 884 KG , gr. wt.: 969 KG
		CC: 190043179					
		CC: 1	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 615773					
		UC-Material: I072220010					
		Text: Engineering Change No.					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

160228827
L
108423

52093337610
Text: Engineering Change No.
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

80605358	000010	2511108890	7.680	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002
13.05.2019		035310-900					nt. wt.: 10.713 KG , gr. wt.: 11.734 KG
		CC: 190043320	640	PC	S		
		CC: 190043315	640	PC	S		
		CC: 190043236	640	PC	S		
		CC: 190043228	640	PC	S		
		CC: 190043225	640	PC	S		
		CC: 190043222	640	PC	S		
		CC: 190043218	640	PC	S		
		CC: 190043213	640	PC	S		
		CC: 190043207	640	PC	S		
		CC: 190043196	640	PC	S		
		CC: 190043189	640	PC	S		
		CC: 190043185	640	PC	S		
		CC: 12	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 243477					
		UC-Material: G069880010					
		Text: Engineering Change No.					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

160228880
S
108423

52093337611

Cast-Number: 243477
UC-Material: G069880010
Text: Engineering Change No.
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

80607737	000010	2511109290	15.284	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802
13.05.2019		035306-900	434	PC	M		nt. wt.: 9.792 KG , gr. wt.: 10.821 KG
		CC: 190043644					
		CC: 190043635	1.350	PC	M		

GR: Quant. Check: Rating Check:

EDI - ASN Note

Load-No.: 67522

13.05.2019 - 14:20

(VDA 4912)

page 2/2

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area:

14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type:

Truck

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

-Number:
Gross Weight:16070077
23.524 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

CC: 190043624

1.350

PC M

CC: 190043614

1.350

PC M

CC: 190043602

1.350

PC M

CC: 190043594

1.350

PC M

CC: 190043587

1.350

PC M

CC: 190043580

1.350

PC M

CC: 190043573

1.350

PC M

CC: 190043546

1.350

PC M

CC: 190043535

1.350

PC M

CC: 190042473

1.350

PC M

CC: 12

DCT300

PC

Cast-Number: 615034

DCT300/P01850

UC-Material: L062070050

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

108485

Rohmat.-abm.	42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)	
Uniformgrad	41,6-1
(Diameter / diamètre)	

[illegible]

Getüße (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	0
Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)					K3=0	

RM (N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-
	0.00		0.00		0.00		0.00

Vorschritt (specification / Specification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	165.0	-	171.0	HB
Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Resultat)	0.00	-	0.00	

Vorschrift (specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 13.05.2019		7) Relation number	
8) Shipment number 67522		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		13) Cargo manifest/freight list	
16) Receipt date 13.05.2019		17) Receipt time 14:20:00			
18) Delivery note no. 0080604951 0080605358 0080607737	19) Number 1 12 12	20) Packaging DCT300 DCT300 DCT300	22) Contents SCHALTRAD 7.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 6.GANG	23) Tara weight in KG 85 1.021 1.029	24) Gross weight in KG 969 11.734 10.821
Total		25		2.135 KG	23.524 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 40.108,64 EUR		33) Kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1900 40) Shipping type Truck	
42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. LUENNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	
Date Truck signature Name Signature		Company stamp "Ricevuto con riserva di validità su qualità e quantità"		45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch	
46) Für den Empfänger		Euro skids Euro wire pal conv		47) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	

Best.-Nr. 13530 · Verkehrs-Verlag J. Fischer, Corneliusstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11/99 193-0 · Telefax 02 11/680 1544 · E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				Nr.:67522 Seite 1 von 1									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 13.05.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³					
0080604951		1		DCT300		SCHALTRAD 7.GANG		87084091		969 KG							
0080605358		12		DCT300		SCHALTRAD 4.GANG		87084091		11.734 KG							
0080607737		12		DCT300		SCHALTRAD 6.GANG		87084091		10.821 KG							
SUMME		25								23.524 KG							
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s.Nr.9 Nom voit.9		Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupes d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
UN										Fracht Prix de transport							
										Ermäßigungen Réductions							
										Zwischensumme Solde							
										Zuschläge Suppléments							
										Nebengebühren Frais accessoires							
										Sonstiges Divers							
										Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																	
14 Rückerstattung Remboursement																	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement																	
Frei Franco FCA Plettenberg																	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																	
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg am le 13.05.2019																	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)																	
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)																	
24 Gut empfangen Reçu par le Destinataire																	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen																	
von bis km																	
Paletten-Absender - Expéditeur des palettes																	
Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes																	
Art Anzahl Kein Tausch Tausch Art Anzahl Kein Tausch Tausch																	
Euro-Palette																	
Gitterbox-Palette																	
Einfach-Palette																	
26 Vertragspartner des Frachtführers																	
27 Amliches Kennzeichen Nutzlast in kg																	
Kfz LBSC1900																	
Anhänger																	
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																	
Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																	
Benutzte Gen.-Nr.																	
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																	



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 13.05.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-004891 vom 13.05.2019



19-004891

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Co transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 16.05.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 13.05.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 80604951 2 80605358 3 80607737	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombres des colis 25	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 23.524
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		25,00 COLLI	23.524,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-004891 empfangen am Datum / Date KUENNE + NAGEL s.r.l. MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini, 4 I-70026 MODUGNO 18 MAG 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto in buona fede" "Ricevuto su qualità e quantità"	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 804 800 08
IBAN: DE13 6048 0009 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604